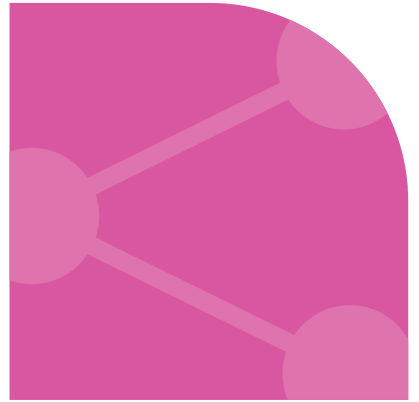




DigiBz

ein Netzwerk, das Sie bei der Entdeckung der **digitalen Welt** begleitet



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Gemeinde Bozen

Assessorat für digitale Innovation, Bürgerbeteiligung, Demographische Dienste und Zeiten der Stadt

Gumergasse 7 – 39100 Bozen

Tel. 0471 997 307

assessoratoinnovazione digitale@gemeinde.bozen.it

Amt für Statistik und Zeiten der Stadt

Piavestraße 3 – 39100 Bozen

Tel. 0471 997 329 – 464

digibz@gemeinde.bozen.it

Grafik und Druck: InSide soz. Gen.

Ausgabe Oktober 2021

in Zusammenarbeit mit:



Gruppo Giovanile "Il Melograno"



Smartphone. Laptop. Device. Pec. App. Tablet.

Neue Technologien werden mit dem Ziel entwickelt, das Leben der Bürgerinnen und Bürger zu erleichtern. Die Dienste sollen 24 Stunden am Tag, von jedem Ort aus und mit verschiedenen technischen Geräten zugänglich sein.

Daher stellt sich die Frage, was geschieht, wenn nicht ausreichend technische Geräte für alle verfügbar sind? Mit jenen Bürgerinnen und Bürgern, die aufgrund von Unerfahrenheit oder mangelnder Ausbildung nicht in der Lage sind, die von der öffentlichen Verwaltung zur Verfügung gestellten Instrumente zu nutzen, um ihre Dienste zu verwenden.

Das immense Potenzial der digitalen Kommunikation bleibt ungenutzt und das Gefühl der Unzufriedenheit steigt.

Genau hier muss die öffentliche Verwaltung eingreifen und Initiativen zur Unterstützung all jener Bürgerinnen und Bürger anbieten, die daran interessiert sind, sowohl neue Formen der Erbringung öffentlicher Dienstleistungen als auch die neue Art der Kommunikation mit den Körperschaften zu erlernen.

So entstand das Projekt DigiBz, organisiert vom Assessorat für Digitalisierung und dem Amt für Zeiten der Stadt der Gemeinde Bozen, welches noch unerfahrene Bürger bei der Entdeckung der digitalen Welt begleiten soll.

10 Vereine unserer Stadt werden ihre Zeit und Erfahrung zur Verfügung stellen, um Bürgerinnen und Bürger direkt und informell zur Seite zu stehen.

Zusätzlich werden, in diesem schwierigen, aber unvermeidlichen Übergang, die 5 Bürgerzentren als dezentralisierte Kontaktstellen zur öffentlichen Verwaltung in den verschiedenen Stadtvierteln weiter bestehen bleiben, zusätzlich auch neue Dienstleistungen anbieten und dabei immer für die Bürgerinnen und Bürger vor Ort direkt erreichbar sein.

All dies wird ein Unterstützungsnetz bilden, das dank eines gemeinsamen Engagements die Vorteile dieses Übergangs direkt vor Augen führen kann.




**Der Stadtrat für digitale Innovation, Bürgerbeteiligung,
Demographische Dienste und Zeiten der Stadt**

Dr. Angelo Gennaccaro


Merken Sie einen Termin vor, um einen besseren Dienst zu erhalten!

STADTVIERTEL GRIES - QUIREIN




BÜRGERZENTRUM GRIES - QUIREIN

-  Grieser Platz 18 (Altes Grieser Rathaus)
-  0471 99 78 08
-  gries@gemeinde.bozen.it

BEYOUNG APS in Zusammenarbeit mit UPAD




-  Florenzstraße 51, Sitz UPAD
-  0471 50 53 26
-  beyoung@upad.it

MUA




-  Florenzstraße 51
-  0471 93 31 97
-  mua@upad.it

STADTVIERTEL EUROPA - NEUSTIFT


BÜRGERZENTRUM EUROPA - NEUSTIFT

-  Dalmatienstraße 30/C
-  0471 99 78 08
-  europa@gemeinde.bozen.it




ADA

-  Turinstraße 70/A
-  0471 92 30 75
-  info@adabz.it

JUGENDGRUPPE "IL MELOGRANO"

-  Neubruchweg 6
-  0471 50 16 01
-  gruppo.melograno.bz@gmail.com

LA STRADA - DER WEG "ALL TOGETHER"


-  Rovigostraße 92
-  +39 366 75 42 604
-  alltogether@lastrada-derweg.org

STADTVIERTEL DON BOSCO

BÜRGERZENTRUM DON BOSCO

-  Don Bosco Platz 17
-  0471 99 78 08
-  donbosco@gemeinde.bozen.it

FRAUEN NISSÀ

-  Cagliaristraße 22/A
-  0471 93 54 44
-  info@nissa.bz.it

LA STRADA - DER WEG "COOLTUR"

-  Sassaristraße 13/B
-  0471 09 57 10
+39 331 63 95 175
-  cooltour@lastrada-derweg.org

OFFICINEVISPA "LA ROTONDA"

Telefonische Terminvereinbarung am:
Dienstag 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00
Mittwoch 9:00 – 12:00
Donnerstag 14:00 – 17:00




-  Alessandriastraße 47/B
-  0471 91 25 11
+39 346 22 39 259
-  larotonda@officinevispa.com

OFFICINEVISPA "SVI.CO.LAND"



-  Anne-Frank-Platz 9
-  0471 93 49 75
+39 346 22 39 272
-  ortlescasanova@officinevispa.com

STADTVIERTEL ZENTRUM - BOZNER BODEN - RENTSCH




BÜRGERZENTRUM ZENTRUM - BOZNER BODEN - RENTSCH

-  Gumergasse 7
(Erdgeschoss des Rathauses)
-  0471 99 78 08
-  zentrum@gemeinde.bozen.it

JUGENDZENTRUM VINTOLA 18

-  Vintlerstraße 18
-  0471 97 84 18
-  info@centrogiovanivintola.it

KALEIDOSKOPIO - EMPOWERMENT FÜR FRAUEN UND FAMILIEN

-  Pfarrplatz 21
-  +39 351 98 35 402
-  kaleidoskopio.bolzano@gmail.com

STADTVIERTEL OBERAU - HASLACH

BÜRGERZENTRUM OBERAU - HASLACH

 Angela Nikoletti Platz 4, 1. Stock

 0471 99 78 08

 oberau@gemeinde.bozen.it


ARCIGAY SÜDTIROL CENTAURUS

 Galileistraße 4/A

 0471 97 63 42

 scriba@centaurus.org

OFFICINEVISPA "VIVI MASO DELLA PIEVE"

 Pfarrhofstraße 60/A
Gebäude Trading Center 3. Stock

 +39 334 16 99 344

 vivimasodellapieve@officinevispa.com

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
BÜRGERZENTREN 8:30 - 12:30	BÜRGERZENTREN 8:30 - 13:00	BÜRGERZENTREN 8:30 - 12:30	BÜRGERZENTREN 8:30 - 13:00 14:00 - 17:30	BÜRGERZENTREN 8:30 - 12:30	
		BE YOUNG 15:00 - 17:00	BE YOUNG 15:00 - 17:00	BE YOUNG 10:00 - 12:00	
MUA 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	MUA 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	MUA 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	MUA 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	MUA 9:00 - 12:00	
ADA 9:00 - 11:30	ADA 9:00 - 11:30		ADA 9:00 - 11:30	ADA 9:00 - 11:30	
DER WEG ALL TOGETHER 9:30 - 12:30				MELOGRANO 14:30 - 18:30	
	FRAUEN NISSÀ 9:30 - 12:30		FRAUEN NISSÀ 13:30 - 15:30		
DER WEG COOLTOUR 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	DER WEG COOLTOUR 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	DER WEG COOLTOUR 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	DER WEG COOLTOUR 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	DER WEG COOLTOUR 9:00 - 12:00 15:00 - 17:00	
		OFFICINEVISPA "LA ROTONDA" 9:00 - 12:00		OFFICINEVISPA "SVI.CO.LAND" 15:00 - 18:00	
KALEIDOSKOPIO 9:00 - 12:00		KALEIDOSKOPIO 9:00 - 12:00			
		VINTOLA 18 10:00 - 12:00			
	OFFICINEVISPA "VIVI MASO DELLA PIEVE" 9:00 - 12:00		ARCIGAY SÜDTIROL CENTAURUS 14:30 - 19:00		ARCIGAY SÜDTIROL CENTAURUS 9:00 - 12:00

SUPPORTO PER	Centri Civici Bürgerzentren	GRIES - S. QUIRINO / QUIREIN		EUROPA-NOVACELLA EUROPA-NEUSTIFT			DO	
		BeYoung	MUA	ADA	Il Melograno	La Strada Der Weg All Together	Donne - Frauen Nissà	La Strada Der Weg Cooltour
Prenotare appuntamenti sul portale delle prenotazioni del Comune di Bolzano BookBz	●	●		●	●	●	●	●
Richiesta certificati stato civile (nascita, morte, matrimonio) e cambio residenza	●	●		●			●	
Iscrizione ristorazione scolastica, richiesta dieta, rimborso o agevolazione tariffaria	●	●		●	●		●	
Iscrizione online Estate bambini - Estate Ragazzi	●	●				●	●	●
Scuola dell'infanzia - agevolazione tariffaria, richiesta dieta	●	●			●		●	
Iscrizione scuola primaria		●					●	
Istruzione per accesso servizi online PagoPa	*			●	●	●	●	●
Prenotare appuntamenti per la Sanità		●		●	●	●	●	●
Iscrizione/Rinnovo ABO+/Südtirolpass		●	●	●	●	●	●	●
Scaricare Green Pass		●		●	●	●	●	●
Compilazione domande borse di studio			●				●	
Accedere al Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE)		●		●	●			
Attivazione/Configurazione SPID	**	●	●				●	
Organizzare corsi di digitalizzazione base (usare lo smartphone, mandare foto, creare indirizzi e-mail, ecc.)		●		●	●	●	●	●
Scaricare App e istruzione su come usare le App		●		●	●	●	●	●
Salvare foto e documenti		●		●	●	●	●	●
Accedere al registro elettronico della scuola							●	
Istruzioni di base per usare Social Network		●		●	●	●		●
Installazione ed utilizzo programmi videochiamata		●		●	●	●		●
Sostegno nell'elaborazione curriculum							●	
Orientamento servizi online, esplorazione myCIVIS								
Supporto tecnico software PC/Smartphone		●						

N BOSCO		CENTRO-PIANI-RENCIO ZENTRUM-BOZNER BODEN-RENTSCH		OLTRISARCO-ASLAGO OBERAU-HASLACH		WAS?
Officine- Vispa La Rotonda	Officine- Vispa Svi.Co.Land	Kaleido- skopio	Vintola 18	Arcigay Centaurus	Officine- Vispa Vivi Maso della Pieve	UNTERSTÜTZUNG BEI
•	•		•	•	•	Terminvormerkung online auf dem Portal der Gemeinde Bozen BookBz
•	•	•	•		•	Beantragung von standesamtlichen Bescheinigungen (Geburt, Tod und Ehe) und Wohnsitzwechsel
•	•		•		•	Einschreibung Schulausspeisung, Beantragung von Diäten, Spesenrück-erstattung oder Tarifbegünstigung
•	•	•	•		•	Online-Einschreibung Kinderferien
•	•				•	Kindergarten-Gebührenermäßigung, Beantragung von Diäten
•	•		•		•	Einschreibung Grundschule
•	•		•		•	Anweisungen für den Zugang zu den Online-Diensten PagoPA
•	•		•	•	•	Terminvormerkungen Sanitätsbetrieb
•	•	•	•	•	•	Anmeldung/Erneuerung Abo+/ Südtirolpass
•	•	•	•	•	•	Herunterladen des Greenpasses
		•		•		Ausfüllen von Anträgen für Studienbeihilfe
				•		Zugriff auf die elektronische Gesundheitsakte (EGA)
•	•	•	•	•	•	Aktivierung/Konfiguration des SPID
•	•	•	•	•	•	Organisation von Grundkursen zur Digitalisierung (Nutzung des Smartphones, Versenden von Fotos, Erstellen von E-Mail-Adressen usw.)
•	•	•	•	•	•	Herunterladen von Apps und Anleitung für die Verwendung von Apps
•	•	•	•	•	•	Speichern von Fotos und Dokumenten
•	•				•	Zugriff auf das digitale Schulregister
•	•	•	•	•	•	Anleitung für die Verwendung von Sozialen Netzwerken
•	•	•	•	•	•	Installierung und Beratung von Programmen für Videoanrufe
•	•				•	Unterstützung bei der Erstellung des Lebenslaufes
•	•				•	Orientierungshilfe bei Online-Diensten, Erkundung von myCIVIS
						Technische Unterstützung für Software von PC/Smartphone